

\*\*\*\*\*

## PHỤ LỤC HỢP ĐỒNG

- Căn cứ hợp đồng thuê văn phòng số : VP-10110335/DMC-HL ký ngày 25/11/2010.
- Căn cứ vào sự thoả thuận của hai bên

Hôm nay, ngày 29/11/2012 tại văn phòng công ty CP Tư Vấn và Đầu Tư Đăng Minh, chúng tôi gồm

### BÊN CHO THUÊ

#### CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN VÀ ĐẦU TƯ ĐĂNG MINH

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 4103001122 do Sở Kế Hoạch Và Đầu Tư Thành Phố Hồ Chí Minh cấp ngày 29/07/2002

Địa chỉ : 223 Điện Biên Phủ, P 15, Q. Bình Thạnh, TP. HCM

Điện thoại : 08.35123171 Fax: 08.35123181

Số tài khoản : 5806006

Tại NH Thương Mại Cổ Phần Đại Á - Chi Nhánh Hàng Xanh, 341-343 Điện Biên Phủ, P.15, Q. Bình Thạnh, TP.HCM

Mã số thuế : 0302681806

Đại diện bởi Bà : **NGUYỄN THỊ THỦY**

Chức vụ : Phó Giám đốc

CMND số : 023453993 cấp ngày 24/05/2007 tại CA-TP.HCM

Làm đại diện cho **Bên Cho Thuê**



### BÊN THUÊ

#### CÔNG TY TNHH MỸ THUẬT HƯNG LONG

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 0309892115 do Sở Kế Hoạch Và Đầu Tư Thành Phố Hồ Chí Minh cấp ngày 30/03/2010

Địa chỉ : L11 - L12 Đường Số 1, Khu Miếu Nổi, P. 3, Q. Bình Thạnh, Tp. HCM

Điện thoại : (08) 6 6752 683 Fax: : (08) 3 517 2825

Mã số thuế : 0309892115

Đại diện bởi Ông : **ĐINH QUỐC VĨ**

Chức vụ : Giám Đốc

CMND số : 361769587 cấp ngày 13/11/2010 tại CA Tp. Cần Thơ

Làm đại diện cho **Bên Thuê**

Hai bên đồng ý ký kết bản phụ lục hợp đồng này để bổ sung nội dung của Hợp Đồng Thuê Văn Phòng số VP-10110335/DMC-HL với các Điều và Điều khoản chi tiết như sau:

#### ĐIỀU I: VĂN PHÒNG CHO THUÊ - THỜI HẠN - GIÁ CHO THUÊ

Điều I, khoản 3 : Thời hạn thuê văn phòng là năm (05) tháng kể từ ngày: 01/12/2012 đến 30/04/2013

#### ĐIỀU VI: ĐIỀU KHOẢN CHUNG

Điều VI, khoản 4, mục (c) : Hợp Đồng Thuê Văn Phòng số VP-10110335/DMC-HL được gia hạn đến ngày 30/04/2013. Đến ngày 30/04/2013, nếu không có Hợp Đồng Thuê Văn Phòng mới được ký thêm, sau khi hoàn tất các nghĩa vụ trong Hợp Đồng Thuê Văn Phòng số VP-10110335/DMC-HL, Bên Thuê sẽ nhận lại khoản tiền cọc đã đặt cọc cho Bên Cho Thuê là 25.506.000 đ (Hai mươi lăm triệu năm trăm lẻ sáu ngàn đồng).

Lý do điều chỉnh: Trong điều kiện khó khăn chung của nền kinh tế, trước khi ký thêm hợp đồng mới, Bên Thuê đề nghị Bên Cho Thuê cùng thống nhất gia hạn Hợp Đồng Thuê Văn Phòng số VP-10110335/DMC-HL đến ngày 30/04/2013. Trong thời gian gia hạn Hợp Đồng Thuê Văn Phòng số VP-10110335/DMC-HL, Bên Thuê xem xét lại tình hình tài chính và đến ngày 28/03/2013 Bên Thuê chính thức có công văn thông báo đến Bên Cho Thuê về quyết định ký thêm Hợp Đồng Thuê Văn Phòng mới.

Các khoản khác trong Điều I, Điều VI nêu trên và các Điều khác trong Hợp Đồng Thuê Văn Phòng số VP-10110335/DMC-HL được giữ nguyên không thay đổi.

Phụ lục gia hạn hợp đồng này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký và là một phần không thể tách rời, được thực hiện cùng với Hợp Đồng Thuê Văn Phòng số VP-10110335/DMC-HL.

Phụ lục gia hạn hợp đồng này được lập thành hai (02) bản có giá trị như nhau bằng tiếng Việt, mỗi bên giữ một (01) bản để cùng nhau thực hiện.

